

Origineel in de zin van de Machinerichtlijn 2006/42/EG

1. BESCHRIJVING EN BEOOGD GEBRUIK

THIELE RAPID-verkortingskluwen volgens THIELE fabrieksnorm TWN 1852/1 (TWN = THIELE Werksnorm) zijn bestemd voor het verkorten van afzonderlijke kettingparten van aanslagkettingen van de kwaliteitsklasse 10 volgens EN 818-4 of sjorkettingen volgens EN 12195.

Door de twee identieke kluwen, elk met een pal, kunnen ze snel en universeel worden geïntegreerd in bestaande kettingstrengen. Als alternatief kan de bijgeleverde paspen worden gebruikt om de inkortklaus te monteren voor een permanente vaste positionering binnen een kettingstreng. #

De RAPID-verkortingskluwen voldoen aan de EG-Machinerichtlijn 2006/42/EG en hebben een veiligheidsfactor van minstens 4 ten opzichte van het draagvermogen. #

Ze zijn gelabeld met de bijbehorende nominale kettingmaat, kwaliteit 10, het merkteken van de fabrikant, het CE-merkteken en de traceerbaarheidscode. #

De RAPID-verkortingskluwen zijn op een belasting van 20 000 dynamische lastwisselingen met maximale belasting berekend. Bij hogere belastingen (bijv. meerploegen- / automatisch bedrijf) moet de draaglast worden gereduceerd.

De verkortingskluwen mogen alleen gebruikt worden

- binnen de grenzen van het toegestane draagvermogen,
- binnen de grenzen van de toegestane wijzen van aanslaan en neigingshoeken,
- binnen de grenzen van de toegestane temperaturen,
- door geschoolde en hiermee belaste personen.

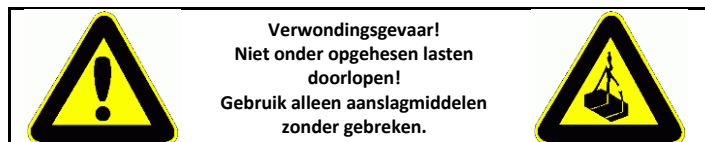
Als RAPID verkortingskluwen **uitsluitend** worden gebruikt met sjorkettingen, wordt de maximale lashing capaciteit (LC) berekend door het draagvermogen te verduubbelen tot $LC = 2 \times WLL$. #

Afwisselend gebruik voor hijsen en vastsjorren is alleen toegestaan tot de belasting die overeenkomt met de specificatie van het draagvermogen (WLL), d.w.z. $LC = WLL$! #

Zelfs een enkele belasting boven het draagvermogen ($LC > WLL$) maakt verder gebruik als verkortingsklaus ongeoorloofd. #

De verkortingskluwen zijn in de regel niet voor personentransport toegestaan.

2. VEILIGHEIDINSTRUCTIES



- Bedieners, monteurs en onderhoudstechnici moeten zowel deze bedrijfshandleiding, de bedrijfshandleiding van het te gebruiken kettingsamenstel als de documentatie van de Duitse Sociale Ongevallen-verzekering (DGUV) DGUV V 1, DGUV R 109-017, DGUV I 209-013, DGUV I 209-021 en de normen DIN 685-5 en DIN EN 818-6 in acht nemen. #
- In de Bondsrepubliek Duitsland moet de "Betriebsicherheitsverordnung (BetrSichV)" (verordening inzake operationele veiligheid) worden toegepast en de "Technische Regel für Betriebssicherheit TRBS 1201" (technische regels inzake operationele veiligheid), in het bijzonder Bijlage 1 hoofdstuk 2 "Nadere bepalingen voor het gebruik van arbeidsmiddelen die dienen voor het hijsen/heffen van lasten" in acht worden genomen.
- Buiten de bondsrepubliek Duitsland moeten bovendien de specifieke voorschriften van het land waar de machine in gebruik is worden opgevolgd.
- Instructies met betrekking tot veiligheid, montage, bediening, controle en onderhoud uit deze handleiding en de vermelde documentatie moeten aan de betrokken personen ter beschikking worden gesteld.
- Zorg ervoor, dat deze handleiding gedurende de tijd dat het product in gebruik is, in de buurt van het product beschikbaar is. Neem contact op met de fabrikant als vervanging nodig is. Zie ook hoofdstuk 12.
- Draag bij alle werkzaamheden uw persoonlijke veiligheidsuitrusting!
- **Onvakkundige montage en gebruik kunnen schade aan personen en/of materiële schade veroorzaken.**
- Montage en demontage, controle en onderhoud mogen alleen door bevoegde en hiervoor bekwame personen worden uitgevoerd.
- Wijzigingen in de constructie zijn niet toegestaan (bijv. lassen, buigen).
- Bedieners moeten voor ieder gebruik een inspectie en zo nodig een functiecontrole van de veiligheidsinrichtingen uitvoeren.

- Versleten, verbogen of beschadigde RAPID-verkortingskluwen mogen niet in bedrijf worden genomen.
- Belast RAPID-verkortingskluwen nooit hoger dan met het aangegeven draagvermogen.
- Breng RAPID-verkortingskluwen niet geforceerd in positie.
- Verdraai de ketting niet en leg er geen knoop in.
- RAPID-verkortingskluwen nooit over randen leiden of zijwaarts belasten.
- Vermijd kettingparten over scherpe kanten te leiden.
- Gebruik hoekbeschermers of reduceer het draagvermogen met 20%.
- Bij meerpert kettingsprongen moeten neigingshoeken kleiner dan 15° worden vermeden en zijn neigingshoeken groter dan 60° niet toegestaan.
- Belast kettingen en componenten niet bij buigkrachten.
- De hijsbeweging mag pas worden ingezet, al u er zeker van bent dat de last correct is aangeslagen.
- Overtuig u ervan, dat u zelf en andere personen zich niet in het bewegingsbereik van de last (gevaarzone) bevinden.
- Houd bij de hijsbeweging uw handen en andere lichaamsdelen ver van aanslagmiddelen verwijderd.
- Vermijd stoten bijv. door losschieten van de last uit een slappe ketting.
- Hijs nooit een last over personen heen.
- Breng een zwevende last niet aan het schommelen.
- Aangehangen lasten moeten voortdurend onder toezicht worden gehouden.
- Zet de last alleen neer op daarvoor geschikte plaatsen.
- Klem geen stukken van de kettingsprong in onder de last.
- Het gebruik zonder functionerende veiligheidsvoorzieningen (spanstiften, veren, blokkeerpallen) is niet toegestaan.
- Het ingekorte deel van het kettingpart mag niet belast worden en niet worden gebruikt als kransketting.
- RAPID-verkortingskluwen moeten zich vrij kunnen richten naar de richting van de belasting.
- Let bij het vaststellen van het transporttraject en de afzetplaats op voldoende bewegings- en uitwijkruimte voor het transportpersoneel. Er bestaat levensgevaar en gevaar voor verwonding door beknelling tussen last en de ruimtebegrenzings er omheen.
- Wend u bij twijfel wat betreft gebruik, controle, onderhoud of dergelijke tot uw veiligheidsdeskundige of de fabrikant.

THIELE aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, die voortvloeit uit het niet in acht nemen van de vermelde voorschriften, normen en instructies!

THIELE geeft voor de kwaliteitsklasse 10 geen algemene toestemming tot het samenbouwen van onderdelen van verschillende fabrikanten!

Het werken onder invloed van drugs of alcohol (inclusief restalcohol) en medicatie die de zintuigen schaadt, is altijd verboden! #

3. EERSTE INBEDRIJFNAME

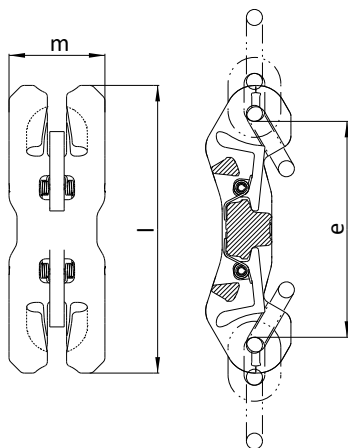
Overtuig u er bij de eerste inbedrijfname van, dat

- de onderdelen overeenkomen met de bestelling en onbeschadigd zijn,
- testcertificaat, verklaring van overeenstemming en bedrijfshandleiding aanwezig zijn,
- markeringen en documentatie overeenstemmen,
- controletermijnen en bevoegde personen voor controles zijn vastgesteld,
- een visuele en functiecontrole werd uitgevoerd en gedocumenteerd,
- de correcte wijze van bewaren van de documentatie is zeker gesteld.

Voer verpakkingen milieuvriendelijk als afval af volgens de lokale voorschriften.

4. KERNGEGEVENS

De tabel bevat standaard-artikelnr's en -gegevens, geen klantspecifieke uitvoeringen.



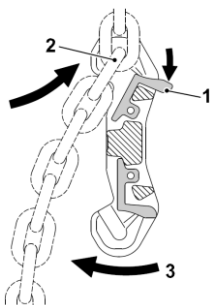
Nominale afmeting	Artikel-nr.	Draagvermogen WLL [t]	Afmetingen [mm]			Massa # [kg]
			e	l	m	
8-10	F34775	2,5	111	148	48	1,11
10-10	F34780	4,0	134	180	60	2,09
13-10	F34785	6,7	179	240	78	4,76
16-10	F34790	10,0	222	296	96	9,07

5. MONTAGE

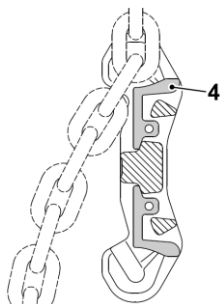
De montage gebeurt aan het in te korten kettingpart eerst met de bovenkant van de verkortingsklauw.

A) Ontlast het kettingsamenstel volledig!

B) Neem de verkortingsklauw in één hand en open de bovenste blokkeerpal met uw wijsvinger (1). Neem de ketting iets onder de gewenste positionering in de andere hand en voer een kettingschalm (2) van onderaf in de bovenste opening. Houd de RAPID-verkortingsklauw een beetje schuin (3), zodat de verkortingsklauw zich makkelijk in het kettingpart voegt.

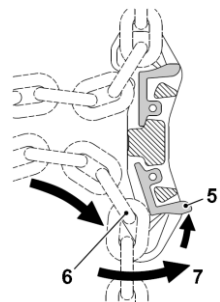


C) Schuif de kettingschalm (2) tot aan de aanslag in de opening. Laat de blokkeerpal los (4), zodat deze weer in zijn uitgangspositie (veiligheidspositie) terugkeert.

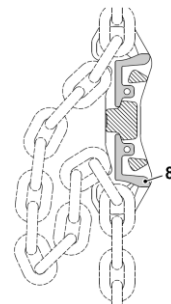


D) Controleer of de ketting goed in de klauw zit.

E) Neem de verkortingsklauw in één hand en grijp met de andere het te verkorten kettingpart. Houd daarbij de in de onderste opening te positioneren kettingschalm (6) vast tussen duim en wijsvinger.



F) Schuif nu deze kettingschalm (6) in de opening. Druk daarbij de onderste volgende kettingschalm tegen de onderste blokkeerpal (5). Houd de verkortingsklauw een beetje schuin (7), zodat de verkortingsklauw zich makkelijk in het kettingpart voegt. Schuif de kettingschalm (6) tot aan de aanslag in de opening.



G) Let erop dat de blokkeerpal (8) weer in zijn uitgangspositie (veiligheidspositie) terugkeert. Controleer of de kettingschalen goed in de openingen zitten.

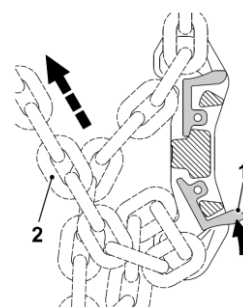
Het te belasten kettingpart mag niet verdraaid zijn! De kettingschalen van de lus die gevormd wordt, mogen niet worden belast of onder spanning staan!

6. DEMONTAGE

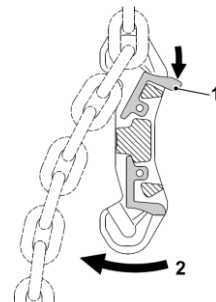
De demontage gebeurt eerst aan de onderkant.

A) Ontlast het kettingsamenstel volledig.

B) Ontgrendel met één hand de onderste blokkeerpal. Grijp met de andere hand het kettingpart onder de verkortingsklauw en til deze naar boven, zodat de ketting uit de opening komt. Ga daarbij een beetje energiek te werk. Daardoor komt de ketting beter uit de opening los. Ruk echter niet zo hard, dat de slingerende ketting u of anderen verwondt!



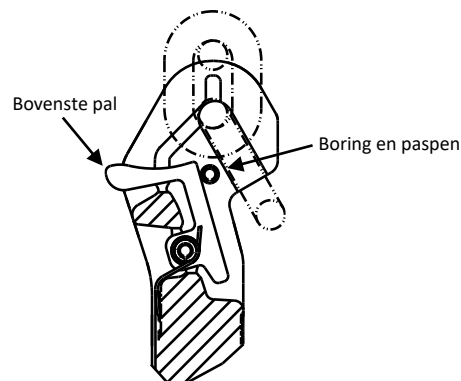
C) Neem de verkortingsklauw in één hand en open de bovenste blokkeerpal met uw wijsvinger (1). Til de verkortingsklauw op en haal de ketting uit het bovenste deel van de verkortingsklauw.



7. PERMANENTE POSITIONERING

Als de verkorting klauw moet blijven in een vaste positie, kan de bovenste veiligheidspal worden geblokkeerd met behulp van de meegeleverde losse paspen.

- Plaats de verkorting klauw met de bovenste klauw zak op de gewenste locatie.
- Trek de bovenste pal terug.
- Steek de paspen in het hieronder getoonde gat zodat deze de naar boven gerichte kettingschakel tegen verwijderen vastzet in plaats van de pal.
- Verwijder indien nodig de paspen, veer en pal van het bovenste klauwsysteem.



8. GEBRUIKSVOORWAARDEN

8.1 Instructies voor normaal gebruik

Het verkorten van afzonderlijke kettingparten in een meersprong wijst op een niet-symmetrische verdeling van de last. Neem in dit geval de draaglastreducties in acht.

Denk eraan dat borgelementen niet bedrijfsmatig mogen worden belast.

Als de RAPID-verkortingsklauw niet wordt gebruikt, moet deze indien mogelijk uit het kettingpart worden verwijderd en veilig worden opgeslagen.

De RAPID-verkortingsklauw kan ongebruikt en zoals onder hoofdstuk 5 gemonteerd in het kettingpart blijven, als het zeker is dat de klauw voor het verdere gebruik van het samenstel niet in de weg zit.

8.2 Omgevingseffecten

Het gebruik in een omgeving met zuren, agressieve of corrosieve chemicaliën of daarvan afkomstige dampen is niet toegestaan.

Thermisch verzinken en galvanische behandelingen zijn niet toegestaan.

RAPID-verkortingsklauwen mogen niet worden gebruikt in straalmachines.

RAPID-verkortingsklauwen mogen alleen op bouwplaatsen worden gebruikt als er geen gevaar bestaat voor vervuiling van de klauwen en veiligheidssystemen. Invloed van temperatuur

8.3 Invloed van de temperatuur

De toepassingstemperatuur voor RAPID-verkortingsklauwen is -30 °C tot +200 °C.

Na verwarming van de verkortingsklauwen boven de max. gebruikstemperatuur mogen deze niet meer in bedrijf worden genomen.

9. CONTROLES, ONDERHOUD EN AFVOER ALS AFVAL

9.1 Algemeen

Voor controles en onderhoud dient de exploitant zorg te dragen!

Controletermijnen moeten door de exploitant worden vastgelegd!

Een controle door een competent persoon moet regelmatig en ten minste jaarlijks worden uitgevoerd en gedocumenteerd, bij intensief gebruik vaker. Op zijn laatst na drie jaar moet een extra controle op afwezigheid van scheuren worden uitgevoerd. Een testbelasting is geen alternatief voor deze controle.

Controles worden in een gegevensbestand (DGUV I 209-062 c.q. DGUV I 209-063) ingevoerd, dat bij de inbedrijfname moet worden aangemaakt. Dit bevat de technische gegevens en de identificatiegegevens.

Neem de verkortingsklauwen met de volgende gebreken meteen uit bedrijf

- onleesbare c.q. ontbrekende markering,
- verforming, sneden, kerven, scheuren, barstjes,
- slijtage van de klauwopeningen van meer dan 10 % van de bijbehorende kettingdiameter,
- defecte of ontbrekende spanstift, veren of blokkeerpallen,
- verwarming tot boven het toegestane bereik,
- sterke corrosie.

9.2 Controlservice

THIELE biedt u controle en onderhoud van kettingsamenstellen en toebehoren door gekwalificeerd en geschoold personeel.

9.3 Onderhoud

Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door competente personen worden uitgevoerd.

Kleinere kerven of scheurtjes kunnen worden verwijderd door zorgvuldig te slijpen, waarbij de maximale diameterreductie van 10 % wordt gerespecteerd en er geen nieuwe kerven worden gemaakt. #

Documenteer alle onderhoudsmaatregelen.

9.4 Afvalverwijdering

Voer afgekeurde onderdelen en toebehoren van staal af naar de schrootverwerking volgens de lokale voorschriften.

10. RESERVEONDERDELEN

De reserveonderdelensets bestaan uit 2 pallen, 2 veren en 2 paspennen.

Nominale afmeting	TWN 1931/0 Artikel-nr.	Massa [kg]
8-10	F347750	0,023
10-10	F347800	0,088
13-10	F347850	0,088
16-10	F347900	0,169

11. OPSLAG

Sla verkortingsklauwen droog op bij temperaturen tussen +5 °C en +40 °C.

12. THIELE BEDRIJFS- EN MONTAGEHANDLEIDINGEN

Actuele bedrijfs- en montagehandleidingen kunnen als PDF-bestand op de THIELE-homepage worden gedownload.



13. IMPRESSUM

THIELE GmbH & Co. KG
Werkstraße 3
58640 Iserlohn, Duitsland
Tel.: +49(0)2371/947-0

14. CONFORMITEITSVERKLARING

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

volgens de Machinerichtlijn 2006/42/EG, Bijlage II A voor een machine

De fabrikant, THIELE GmbH & Co. KG verklaart hierbij, dat

RAPID-VERKORTINGSKLAUWEN, TWN 1852/1

die door THIELE samen met het bijbehorende testcertificaat in de handel worden gebracht, in overeenstemming zijn met de daarop betrekking hebbende bepalingen van de EG-Machinerichtlijn 2006/42/EG.

De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

- EN ISO 12100
- EN 1677-1

Het volgende document van de Duitse Sociale Ongevallenverzekering (DGUV) werd toegepast:

- GS-HM 37 Principes voor het testen en certificeren van kettingen en kettingcomponenten

Deze verklaring behelst geen garantie omtrent eigenschappen. Veiligheidsinstructies en handleidingen van de producten moeten in acht worden genomen.

Verantwoordelijke voor de documentatie

Markus Monegel
(Kwaliteit en milieu)

Tel.: +49(0)2371/947-579

Iserlohn 13.01.2025

Dr. Michael Hartmann
(Directeur)

